



## Обновленная информация по поводу коронавируса

Уважаемые семьи и сотрудники Портлендского школьного округа!

В пятницу вечером было объявлено о первом предположительном случае заболевания коронавирусом COVID-19 в штате Орегон. Человек, предположительно заразившийся коронавирусом, является сотрудником школы в Лейк Освиго.

Мы продолжаем внимательно следить за ситуацией в Лейк Освиго. Кроме этого, мы находимся в постоянном контакте с государственными учреждениями и нашими партнерами в области общественного здравоохранения, включая Управление здравоохранения штата Орегон (Oregon Health Authority), округ Мултнома и Департамент образования штата Орегон (Oregon Department of Education). Наша команда в Портлендском школьном округе продолжает разрабатывать планы действий в чрезвычайных ситуациях и анализировать лучшие и более эффективные действия в случае, если кто-то в одной из школ Портлендского школьного округа, заразится вирусом.

***Свежая информация от округа Мултнома по поводу коронавируса находится в конце этого сообщения.***

Мы также принимаем ряд профилактических мер. В рамках расширенных и улучшенных методов ежедневной уборки бригады уборщиков сосредоточатся на частой дезинфекции таких поверхностей как дверные ручки, столы и раковины. При необходимости Портлендский школьный округ свяжется с другими компаниями, чтобы помочь с усилиями по глубокой уборке. В любом случае, если будет присутствовать явная угроза заражения вирусом, мы будем следовать протоколам очистки и дезинфекции из округа Мултнома и Центра по предотвращению инфекционных заболеваний (Center for Disease Control). Мы также усилим протоколы по очистке школьных автобусов.

Ученики, семьи и сотрудники могут помочь нам усилить профилактические меры следующим образом: часто мойте руки, закрывайте рот при кашле и используйте антибактериальный гель для рук. Если вы испытываете симптомы простуды или гриппа, пожалуйста, оставайтесь дома и следуйте рекомендациям местных органов здравоохранения.

Безопасность, здоровье и благополучие наших учеников и сотрудников является нашим наивысшим приоритетом. Мы работаем со всем округом и сотрудничаем с другими школьными округами, государственными и местными органами власти, а также учреждениями общественного здравоохранения, чтобы быть настолько подготовленными, насколько это возможно. В ближайшие дни мы планируем регулярно сообщать вам свежие новости. Тем временем, вы можете оставаться в курсе всех событий, посещая следующие ссылки:

- [Управление здравоохранение округа Мултнома](#)
- [Управление здравоохранения штата Орегон \(ОНА\)](#)
- [Центр контроля инфекционных заболеваний](#)
- [Департамент образования штата Орегон \(ODE\)](#)

Мы знаем о том, что некоторые ученики азиатского происхождения подвергались нападениям и дискриминации в связи с коронавирусом. Это абсолютно неприемлемо и противоречит нашим ценностям расового равенства и социальной справедливости. Страх перед вспышкой болезни подогрел ксенофобские высказывания и поведение в течение нескольких недель после первого случая коронавируса. Важно отличать медицинские меры предосторожности от расистского и дискриминационного поведения. В Портлендском школьном округе мы ценим расовое равенство и социальную справедливость. Наша ответственность заключается в том, чтобы обеспечить гостеприимные, безопасные и инклюзивные школы, где каждый ученик может учиться и развиваться, чтобы реализовать свой потенциал. Мы не терпим высказываний ненависти или актов дискриминации. Это особенно важно в то время, когда опасения по поводу вируса могут слишком легко способствовать подозрениям без учета фактов. Пожалуйста, придерживайтесь наших основных ценностей, продолжайте относиться с уважением ко всем членам нашего сообщества и признавайте достоинство и гуманность каждого.

---

*Ниже приводится обновленная информация из округа Мултнома, касающаяся первого предполагаемого случая коронавируса в штате Орегон. В сообщении идет речь о том, когда вы и / или ваш ученик должны оставаться дома, не посещать школу или работу, а также дополнительные советы о том, как сократить ваши шансы на заражение вирусом.*

28 февраля 2020 года штат Орегон объявил о **первом предполагаемом случае заболевания коронавирусом COVID-19**. Пациент провел время в одной из школ школьного округа Лейк Освиго и, возможно, подверг учеников и сотрудников школы вирусу. Пациента изолировали и он находится в местной больнице. Эпидемиологи Управления здравоохранения штата Орегон (ОНА) тесно сотрудничают со специалистами из Департамента здравоохранения и социальных служб округа Вашингтон, чтобы выявить любого, кто мог иметь тесный контакт с этим человеком.

Должностные лица из Управления здравоохранения оказывают поддержку школам в том, чтобы все ученики и сотрудники, которые кажутся нездоровыми, оставались дома в соответствии с [со стандартами исключения из трех округов](#).

**Вы можете помочь себе и своим ученикам** сократить риск заражения и распространения вирусных заболеваний, включая грипп и простуду, следуя простым правилам, которые также помогут предотвратить распространение коронавируса COVID-19:

- Часто мойте руки теплой водой с мылом.
- Если вы кашляете или чихаете, прикрывайте рот салфеткой или рукавом (не ладонями), а потом мойте руки.
- Если вы или кто-то в вашей семье болен, оставайтесь дома и следуйте рекомендациям лечащего врача.
- Поддерживайте свою иммунную систему с помощью здоровой пищи, полноценного сна, регулярных физических занятий.

Чтобы найти надежную проверенную информацию, зайдите на веб-сайт: [multco.us/covid19](https://multco.us/covid19).